

אוניברסיטת חיפה

מעניקה בזאת

ליהונתן גולני

את

אות יקיר הכרמל

בהוקרה על תרומתו החשובה לשגשוגה והתפתחותה של מדינת ישראל באמצעות תכנון המרחב הלאומי לפיתוח של המדינה; על תרומתו בקליטת יהודי ברית המועצות כמי שהיה אמון על מערך התכנון הלאומי ולקליטת העולים; על תכנון פרויקטים בעלי חשיבות לאומית למען חיזוק וקידום הפריפריה; על הכשרת דורות של מתכננים, מתוך ההבנה כי התרומה הגדולה ביותר היא הכשרת דור העתיד.

ניתן בכ"ד בסיון תשע"ח, 7 ביוני 2018  
בחיפה, ישראל

פרופ' דן צ'דנוב

פרופ' רון רובין

The Carmel Award of Merit

is awarded to

Yonatan Golani

In tribute to his important contribution to the development and prosperity of the State of Israel through national projects that expanded and improved Israel's infrastructure; for his efforts to settle Soviet Jews in Israel as a leading figure of the national planning group responsible for international Aliyah; for his active participation in nationally important projects aimed at strengthening communities located in Israel's periphery; and for training generations of planners, with the understanding that preparing future leaders is the greatest contribution one can make.

Conferred in Haifa, Israel  
June 7, 2018

Prof. Ron Robin  
President

Prof. Dan Tchernov  
Vice President

## Architect Yonatan Golani

For more than five decades, Yonatan Golani has been one of the most prominent architects in the fields of urban, rural and open space planning in the State of Israel.

He is a graduate of the Technion's Faculty of Architecture (1961) and a graduate of the Technion's Urban Planning Program (1972).

Golani began his career as a planner in the Sharon-Idelson and Kisilov architectural firm. In 1966, he turned to the public sector, where he continues to work to this day. He began his career as a team leader in the urban planning unit and a senior assistant to the Unit Director in the Ministry of Construction and Housing.

In 1977, he was appointed Head of the Ministry of Construction and Housing. He then continued to serve in a number of senior positions, including the Chief Architect of the Ministry of Construction and Housing, the Director of the National Planning Administration and the Acting Chairman of the National Planning and Building Council of the Ministry of the Interior.

As part of his duties, Golani worked to strengthening communities located in Israel's periphery, while serving as head of the planning team for the cities of Ofakim, Yeruham and Karmiel. He was also directly responsible for the preparation of regional plans for the accelerated development project of the Galilee and the Greater Haifa Plan.

In light of his proven abilities and successes, Golani was assigned to lead the steering committee for planning the master plan for immigrant absorption from the Soviet Union in the late 1980s and early 1990s.

As part of his professional commitment, Golani was active in the Association of Architects, where he served as Chairman of the Professional Committee and was also a member of the Executive Committee of the International Federation for Planning and Housing.

Throughout the years, Golani has continued to invest in training the future generation of architects and designers in Israel, as a lecturer in the Faculty of Architecture at the Technion, University of Haifa and Tel Aviv University.

For his many years of outstanding professional leadership, Golani has received Awards of Merit from the Israel Association of Architects (2009) and the Israeli Planners Association (2010).

## יהונתן גולני



אדריכל יהונתן גולני נמנה עם הבולטים בתחום תכנון המרחב העירוני, הכפרי והמרחבים הפתוחים של מדינת ישראל למעלה מחמישה עשורים.

הוא בוגר הפקולטה לארכיטקטורה בטכניון (בשנת 1961) ובוגר המסלול לתכנון ערים ואזורים של הטכניון (בשנת 1972).

אדריכל גולני החל את דרכו כמתכנן במשרדים שרון-אידלסון וקיסילוב תכנון. בשנת 1966 פנה למגזר הציבורי, וממשיך בכך עד היום. הוא החל את דרכו כראש צוות ביחידה לתכנון ערים ועוזר בכיר למנהל היחידה במשרד הבינוי והשיכון.

בשנת 1977 התמנה לממונה על תכנון ערים במשרד הבינוי והשיכון ולאחר מכן המשיך בשורה של תפקידים בכירים, בין היתר, אדריכל ראשי של משרד הבינוי והשיכון, מנהל מינהל התכנון הארצי וממלא מקום יו"ר המועצה הארצית לתכנון ובנייה במשרד הפנים.

במסגרת תפקידיו, פעל אדריכל גולני רבות לחיזוק הפריפריה, כאשר כיהן כראש הצוות לתכנון תוכניות האב והמתאר של אופקים, ירוחם וכרמיאל. כמו כן, הוא היה האחראי הישיר על הכנת התוכניות האזוריות לפרויקט הפיתוח המואץ של הגליל ותכנית חיפה רבתי.

לאור יכולותיו המוכחות והצלחותיו הרבות, הוטל על אדריכל גולני להוביל את ועדת ההיגוי לתכנון תוכנית המתאר לקליטת העלייה מברית המועצות בסוף שנות ה-80 ותחילת שנות ה-90.

כחלק מהמחויבות המקצועית שלו, אדריכל גולני היה פעיל בעמותת האדריכלים, שם כיהן כיו"ר הוועדה המקצועית ואף היה חבר בוועד המנהל של הפדרציה הבינלאומית לתכנון ושיכון.

במשך כל השנים, המשיך אדריכל גולני להשקיע בהכשרת דור העתיד של המתכננים והאדריכלים בישראל, כמרצה בפקולטה לארכיטקטורה בטכניון, באוניברסיטת חיפה ובאוניברסיטת תל אביב.

אדריכל גולני קיבל על פעילותו רבת השנים את אות יקיר עמותת האדריכלים לשנת 2009 ואת יקיר התכנון של איגוד המתכננים בישראל בשנת 2010.